

## GENERAL CONDITIONS OF SALE AND WARRANTY CONDICIONES GENERALES DE VENTA Y GARANTÍA

This document on Conditions of Sale and Guarantee will apply to all orders placed to S.A de Construcciones Industriales (SACI), and entails the client's acceptance of all the clauses detailed below.

El presente documento sobre Condiciones de Venta y Garantía será de aplicación a todos los pedidos realizados a S.A de Construcciones Industriales (SACI), e implica la aceptación del cliente de todas las cláusulas aquí referidas.

### Intellectual and industrial property Propiedad intelectual e industrial

The intellectual and industrial property of each offer, along with the additional information supplied (plans, drawings, software, etc.) belongs to SACI, so its use by the buyer for any purpose other than completion of the order.

It is forbidden total or partial copying or transfer of use to third parties without the prior written consent of the seller is prohibited.

La propiedad intelectual e industrial de cada oferta, junto con la información adicional a la misma (planos, dibujos, software, etc.) pertenece a SACI, por lo que queda prohibido la utilización por parte del Comprador para cualquier fin que no sea la cumplimentación del pedido.

Queda prohibido la copia total o parcial o cesión de uso a terceros sin el consentimiento previo y por escrito del Vendedor.

### Property reservation Reserva de propiedad

SACI reserves the right of ownership of all materials supplied until payment has been fully fulfilled.

SACI se reserva el derecho de propiedad de todos los materiales suministrados hasta el cumplimiento íntegro del pago de los mismos.

### Public prices Precios y alcance de las ofertas

Public prices are those that are shown in this tariff. The prices indicated in this tariff are valid except errors or omissions. SACI reserves the right to modify prices, alter or delete them.

Los precios públicos de venta son los que figuran en nuestra tarifa. Los precios indicados en dicha tarifa son válidos salvo error u omisión. SACI se reserva el derecho a modificar precios, alterarlos o suprimirlos.

### Billing and Payment Conditions Condiciones de Facturación y Pago

Invoices will be issued prior to the shipment of each order.

The term and method of payment will be agreed with each client in their own billing and payment conditions

Las facturas se emitirán en los términos y plazos establecidos en el artículo 6 y 11 del Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre.

El plazo y forma de pago se acordará con cada cliente.

### Shipping conditions Portes

The general conditions of transport are EXW Madrid; At the customer's request, transport cost can be quoted in each particular case and added to the invoice.

Some customers have particular transport conditions agreed.

Las condiciones generales de transporte son EXW Madrid; a solicitud del cliente, se puede cotizar el precio de transporte en cada caso y añadirlo en factura.

Algunos clientes tienen condiciones de transporte particulares acordadas.

### Manufacturer's guarantee. Material returns Garantía del fabricante. Devoluciones de material

Repair or replacement of defective materials will be carried out free of charge during the warranty period. Our products are guaranteed for a period of three years from the invoice date, according to Law 4/2023 of March 22, except for those references that may have a longer warranty period, previously agreed in a special offer.

SACI will not accept the return of material that shows that have been improperly manipulated or assembled, or those that have been specifically adapted for an order without an objective and significant reason

In the case of specially manufactured devices, returns won't be accepted.

SACI's guarantee, where applicable, will be limited to the free delivery of a new product that replaces the damaged one.

There is no liability for damages, expenses, charges or compensation.

Damage or defects due to normal use of the equipment are excluded from the warranty.

In addition, damages and defects caused by inadequate conservation or maintenance, incorrect or negligent storage or handling, abusive use, defective assemblies, variations in the quality of the electrical supply, modifications introduced in the supply without approval of the seller and, in general any reason that is not attributable to the seller, are excluded from the warranty.

La reparación o reposición de materiales defectuosos se realizará sin cargo durante el período de garantía. Nuestros productos están garantizados por el plazo de tres años a partir de la fecha de venta, según Ley 4/2023 del 22 de marzo salvo en aquellas referencias que pudieran tener más período de garantía. Estos productos se especificarán de forma particular.

No se admitirán a devolución materiales que tengan signos de haber sido manipulados indebidamente o montados en equipos e instalaciones, o aquellos que hayan sido adaptados específicamente para un pedido sin que concurra una razón objetiva y razonada.

En el caso de equipos de fabricación especial no se admiten devoluciones.

La garantía de SACI, en los casos que resulte exigible, se limitará a la entrega gratuita de un producto nuevo que sustituye al averiado. No cabe responsabilidad por daños o perjuicios, o gastos, cargos o indemnizaciones.

Quedan excluidos de la garantía los daños o defectos debidos al desgaste normal por utilización de los equipos. Además, quedan excluidos de la garantía, la cual se considerará asimismo caducada, los daños y defectos originados por conservación o mantenimiento inadecuados, almacenamiento o manejo erróneo o negligente, uso abusivo, montajes defectuosos, variaciones en la calidad del Suministro eléctrico, modificaciones introducidas en el Suministro sin aprobación del Vendedor y en general cualquier causa que no sea imputable al Vendedor.

## **Claims and Liability** **Reclamaciones y Responsabilidades**

All products referenced in SACI catalogues comply with current International Quality and Safety regulations. You can request all Declarations of Conformity and Quality Certifications for both the company and the products, to the commercial network or download them from our website [www.saci.es](http://www.saci.es)

SACI reserves the right to make changes to its catalogues without prior notice, in order to improve the operation and performance of the products, particularly in relation to the format, shape, colour, dimensions or materials of the products, software, representations, descriptions and technical specifications presented in their catalogues and brochures.

Todos los productos referenciados en los catálogos de SACI cumplen con las vigentes normativas de Calidad y Seguridad a nivel internacional. Puede solicitar a la red comercial o bien a través del website [www.saci.es](http://www.saci.es) todas las Declaraciones de Conformidad y Certificaciones de Calidad tanto de empresa como de los productos.

SACI, se reserva el derecho a realizar modificaciones en sus catálogos sin previo aviso, a fin de mejorar el funcionamiento y rendimiento de los productos, en particular en relación al formato, la forma, el color, las dimensiones o materiales, de los productos, softwares, representaciones, descripciones y especificaciones técnicas presentadas en sus catálogos y folletos.

## **Privacy** **Confidencialidad**

The Parties must treat confidentially all documents, data, materials and information provided by one of them to the other and will not reveal them to any third party, nor use them for any purpose other than the fulfilment and development of the Supply, unless previously agreement between them by written

The above does not prevent the Seller from providing the name of the Buyer and the basic data of the Supply as part of its commercial references.

Las Partes deberán tratar confidencialmente todos los documentos, datos, materiales e información proporcionada por una de ellas a la otra y no revelarlos a ningún tercero, ni usarlo para ningún otro propósito distinto del cumplimiento y desarrollo del Suministro, a menos que conste previamente por escrito el consentimiento de la otra Parte.

Lo anterior no es obstáculo a que el Vendedor facilite el nombre del Comprador y los datos básicos del Suministro como parte de sus referencias comerciales.

## **Jurisdiction** **Jurisdicción**

These Conditions will be interpreted in accordance with Spanish laws.

The parties expressly renounce any other jurisdiction that may correspond to them and submit to the competence and jurisdiction of the Courts of Justice of Madrid.

Las presentes Condiciones se regirán e interpretarán conforme a las leyes españolas.

Las partes renuncian expresamente a cualquier otro fuero que pudiese corresponderles y se someten a la competencia y jurisdicción de los Juzgados y Tribunales de Madrid capital.